



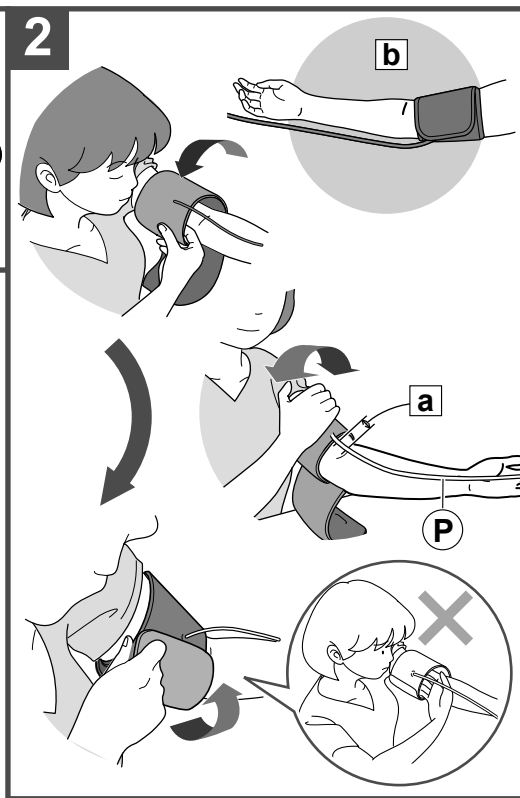
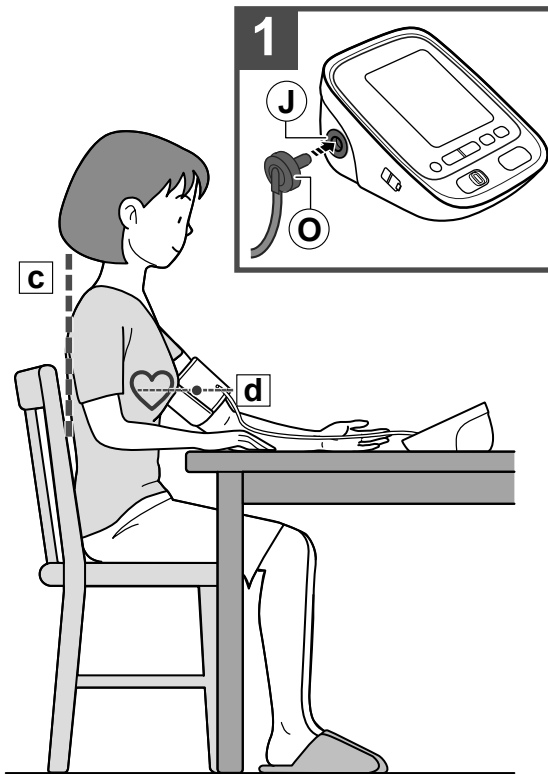
Dansk

Automatisk blodtryksapparat Model M6 Comfort IT Brugervejledning



All for Healthcare

Varenummer 6055009
IM-HEM-7322U-E-01-08/2013



Indhold

Tak fordi du har købt det automatiske blodtryksapparat OMRON M6 Comfort IT.

OMRON M6 Comfort IT er et kompakt, fuldautomatisk blodtryksapparat, der arbejder efter det oscillometriske princip. Det måler let og hurtigt dit blodtryk og din puls. Apparatet benytter den avancerede "Intellisense"-teknologi, der giver en behagelig og styret oppumpning uden behov for forindstilling af tryk eller genoppumpning af apparatet.

Tilsluttet brug

Dette er et digitalt overvågningsmåleapparat, der er beregnet til at måle blodtrykket og pulsen på voksne personer, der kan forstå brugsanvisningen og har en armomkreds, der ligger inden for intervallet, der er trykt på armmanchetten. Måleapparatet registrerer uregelmæssig hjerterytme under målingen og giver et advarselssignal sammen med måleresultatet.

Vigtige sikkerhedsoplysninger	1	4. Fejlmeddelelser og fejlfinding	19
1. Kend dit apparat	4	4.1 Fejlmeddelelser	19
2. Klargøring	7	4.2 Fejlfinding	21
2.1 Montering af batteri	7	5. Vedligeholdelse og opbevaring	23
2.2 Indstilling af dato og tid	8	5.1 Vedligeholdelse	23
3. Anvendelse af apparatet	9	5.2 Opbevaring	24
3.1 Påsætning af armmanchetten	9	5.3 Valgfrit medicinsk tilbehør	25
3.2 Sådan sidder du korrekt	10	5.4 Andet ekstraudstyr og reservedele	25
3.3 Foretag en måling	11	6. Specifikationer	27
3.4 Anvendelse af hukommelsesfunktionen	13	7. Garanti	30
		8. Nogle nyttige oplysninger om blodtryk	31



Læs denne brugervejledning grundigt, før apparatet anvendes.
Behold til senere brug. **KONTAKT DIN LÆGE** for at få specifikke oplysninger om dit eget blodtryk.

Vigtige sikkerhedsoplysninger

⚠ Advarsel: Angiver en potentielt farlig situation, som – hvis den ikke undgås – kan medføre dødsfald eller alvorlig tilskadekomst.

(Generel brug)

- ⚠ Kontakt din læge, før du bruger måleapparatet, hvis du er gravid og har præeklampsi eller har fået konstateret arytmie eller åreforkalkning.
- ⚠ Apparatet må ikke bruges på den tilskadekomne arm eller den arm, der behandles.
- ⚠ Læg ikke armmanchetten om armen, når der er anlagt et intravenøst drop eller en blodtransfusion i armen.
- ⚠ Kontakt din læge, før du bruger måleapparatet på en arm med arteriovenøs fistel.
- ⚠ Undlad at bruge måleapparatet samtidigt med andet ME-udstyr.
- ⚠ Brug ikke måleapparatet i områder, hvor der befinder sig højfrekvent kirurgisk udstyr, MRI-, eller CT-scannere eller i atmosfærer med højt iltindhold.
- ⚠ Efterlad ikke apparatet uden opsyn. Luftslangen eller kablet til lysnetadapteren kan forårsage kvælning af nyfødte børn eller spædbørn.
- ⚠ Efterlad ikke luftstikket, batteridækslet eller batterierne uden opsyn. Det kan medføre kvælning, hvis børn ved et uheld sluger disse.

(Brug af lysnetadapter (valgfrit))

- ⚠ Brug ikke lysnetadapteren, hvis måleapparatet eller strømledningen er beskadiget. Sluk omgående for strømmen, og tag strømledningen ud.
- ⚠ Sæt lysnetadapteren i en egnet stikkontakt. Brug ikke en kontakt med flere udtag.
- ⚠ Sæt aldrig stikket i, og tag det aldrig ud af stikkontakten, med våde hænder.

⚠ Forsigtig: Angiver en potentielt farlig situation, som – hvis den ikke undgås – kan forårsage mindre eller moderat tilskadekomst for brugeren eller patienten eller beskadige udstyret.

(Generel brug)

- ⚠ Spørg altid din læge til råds. Selvdiagnosticering af måleresultater og selvbehandling er farlig.
- ⚠ Personer med alvorlige blodomløbsproblemer eller blodsygdomme bør spørge en læge til råds, inden de bruger måleapparatet, da oppustningen af armmanchetten kan forårsage mindre interne blødninger, der kan medføre blå mærker på huden.

Vigtige sikkerhedsoplysninger

- ⚠ Tag armmanchetten af, hvis der forekommer noget unormalt under målingen.
 - ⚠ Måleapparatet må ikke bruges til nyfødte børn, spædbørn eller personer, der ikke er i stand til at give udtryk for deres ønsker.
 - ⚠ Pust ikke armmanchetten mere op end nødvendigt.
 - ⚠ Brug ikke apparatet til noget andet formål end måling af blodtryk.
 - ⚠ Brug kun den armmanchet, der er godkendt til dette apparat. Brug af andre armmanchetter kan give forkerte måleresultater.
 - ⚠ Brug ikke en mobiltelefon eller andet, der udsender elektromagnetiske felter, i nærheden af apparatet. Det kan forårsage fejlfunktion i apparatet.
 - ⚠ Adskil ikke monitoren eller armmanchetten.
 - ⚠ Apparatet må ikke anvendes på steder med fugt, eller steder, hvor der er fare for, at apparatet tilstænkes med vand. Dette kan beskadige måleapparatet.
 - ⚠ Brug ikke måleapparatet under transport (bil, fly).
 - ⚠ Foretag ikke flere målinger end nødvendigt. Det kan medføre interne blødninger på grund af påvirkning af blodomløbet.
 - ⚠ Spørg din læge til råds, hvis du har fået foretaget en mastektomi.
- (Brug af lysnetadapter (valgfrit))**
- ⚠ Sæt stikket helt ind.
 - ⚠ Træk ikke i ledningen, når stikket skal tages ud. Hold fast i stikket.
 - ⚠ Følgende skal overholdes ved håndtering af ledningen.

Må ikke beskadiges.	Må ikke ødelægges.
Må ikke ændres.	Må ikke bøjes eller trækkes i med magt.
Må ikke drejes.	Må ikke rulles op, når den er i brug.
Må ikke komme i klemme.	Må ikke anbringes under tunge genstande.
 - ⚠ Tør stikket rent for støv.
 - ⚠ Tag stikket ud, hvis produktet ikke skal bruges i længere tid.
 - ⚠ Tag stikket ud, før vedligeholdelse påbegyndes.

Vigtige sikkerhedsoplysninger

⚠ Brug kun den originale lysnetadapter, der er beregnet til dette apparat. Uoriginale lysnetadapters kan beskadige og/eller ødelægge måleapparatet.

(Brug af batteri)

⚠ Sæt ikke batterierne i med forkert polaritet.

⚠ Brug kun 4 "AA" alkaline- eller manganbatterier sammen med dette apparat. Brug ikke andre typer batterier. Brug ikke nye og gamle batterier sammen.

⚠ Tag batterierne ud, hvis apparatet ikke skal bruges i tre måneder eller mere.

DA

Generelle forholdsregler

- Undlad at bøje armmanchetten eller luftslangen for meget.
- Undlad at klemme luftslangen.
- Når du tager luftstikket ud, skal du trække i luftstikket ved forbindelsen til monitoren, ikke i selve slangen.
- Udsæt ikke monitoren eller armmanchetten for kraftige stød og vibrationer, og tab ikke disse dele.
- Armmanchetten må ikke pumpes op, hvis den ikke er viklet rundt om armen.
- Undlad at bruge måleapparatet uden for det miljø, som det er beregnet til. Det kan medføre uønskede resultater.
- Læs og følg "Vigtig information vedrørende elektromagnetisk kompatibilitet (EMC)" under "6. Specifikationer".
- Læs og følg "Korrekt bortskaffelse af produktet" i "6. Specifikationer", når udstyret og eventuelt brugt tilbehør eller ekstraudstyr kasseres.

1. Kend dit apparat



Fold den bageste omslagsside ud for at læse følgende:

Bogstaverne på den bageste omslagsside svarer til bogstaverne her på siden.

Monitor

- A** Display
- B** Indikatorlampe for påsætning af manchet
- C** Memory-knap
- D** Knap til ugegennemsnit
- E** START/STOP-knap
- F** Op/ned/knapper
- G** Knap til valg af bruger-id
- H** Knap til indstilling af dato/klokkeslæt
- I** Farveindikator for blodtryk
- J** Luftjackstik
- K** Batterikammer
- L** Jackstik til lysnetadapter
(til lysnetadapter som ekstraudstyr)
- M** USB-port

Armmanchet

- N** Armmanchet (armomkreds 22-42 cm)
- O** Luftstik
- P** Luftslange

Display

- Q** Symbol for hukommelse

- R** Symbol for bruger-id
- S** Symbol for gennemsnitlig værdi
- T** Systolisk blodtryk
- U** Diastolisk blodtryk
- V** Overførselsindikator
- W** DATA/FULD-symbol
- X** OK-symbol
- Y** Symbol for hjerteslag
(blinker under måling)
- Z** Display for dato/klokkeslæt
- AA** Symbol for morgengennemsnit
- AB** Symbol for aftengennemsnit
- AC** Symbol for forhøjet blodtryk om morgenen
- AD** Symbol for bevægelsesfejl
- AE** Symbol for uregelmæssig hjerterytme
- AF** Indikator for blodtryksniveau
- AG** Vejledning til påsætning af manchet
- AH** Symbol for fladt batteri
- AI** Deflationssymbol
- AJ** Pulsdisplay/hukommelsesnummer

1. Kend dit apparat

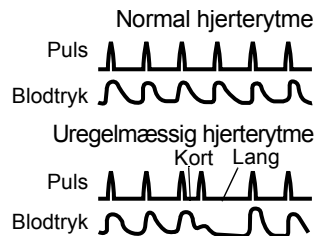
Displaysymboler

Symbol for uregelmæssig hjerterytme (🫀)

Når måleapparatet registrerer en uregelmæssig hjerterytme to eller flere gange under målingen, vises symbolet for uregelmæssig hjerterytme (🫀) på displayet sammen med måleværdierne.

En uregelmæssig hjerterytme defineres som en hjerterytme, der er mindre end 25 % eller mere end 25 % i forhold til den gennemsnitlige hjerterytme, der registreres, når apparatet måler det systoliske og diastoliske blodtryk.

Hvis symbolet for uregelmæssig hjerterytme (🫀) vises sammen med måleresultatet, anbefaler vi, at du henvender dig til din læge. Følg lægens anvisninger.



DA

Symbol for bevægelsesfejl (🚶)

Symbolet for bevægelsesfejl vises, hvis du bevæger dig under målingen. Tag armmanchetten af, og vent i 2-3 minutter. Udfør endnu en måling, og hold dig i ro under målingen.

Symbol for gennemsnitlig værdi (📊)

Symbolet for gennemsnitlig værdi vises, når du holder hukommelsesknappen nede i mere end tre sekunder. Den seneste gennemsnitlige værdi vises på displayet.

Indikatorlampe for påsætning af manchet (🟡/🟢)

Hvis manchetten er sat for løst på, kan det medføre upålidelige resultater. Hvis manchetten er for løs, lyser indikatoren for påsætning af manchet 🟡 orange. Ellers lyser 🟢 grønt. Det er den funktion, der bruges som hjælp til at afgøre, om manchetten er tilstrækkelig stram.

1. Kend dit apparat

Farveindikator for blodtryk

Hvis dit systoliske eller diastoliske tryk er over det almindelige interval (over 135 mmHg for systolisk blodtryk og/eller over 85 mmHg for diastolisk blodtryk), lyser farveindikatoren for blodtryk orange, når måleresultatet vises. Hvis de er inden for det almindelige interval, lyser farveindikatoren for blodtryk grønt.



JNC7*-retningslinjerne anbefaler følgende retningslinjer.

	Generelle retningslinjer for blodtryk	
	Præhypertension på kontoret	Hypertension hjemme
Systolisk blodtryk	120-139 mmHg	135 mmHg
Diastolisk blodtryk	80-89 mmHg	85 mmHg

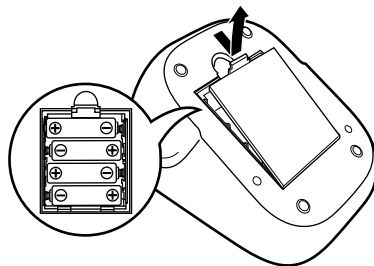
Dette er statistiske værdier for blodtrykket.

* JNC7: Den syvende rapport, dec. 2003, fra Joint National Committee on Prevention, Detection, Evaluation, and Treatment of High Blood Pressure (Den fælles nationale komité for forebyggelse, registrering, vurdering og behandling af højt blodtryk).

2. Klargøring


2.1 Montering af batteri


1. Fjern batteridækslet.
2. Sæt 4 "AA"-batterier i som vist i batterikammeret.
3. Monter batteridækslet igen.



DA

Bemærkninger:

- Når symbolet for lav batteristyrke () vises i displayet, skal apparatet slukkes, og alle batterier udskiftes samtidigt. Det anbefales at bruge alkalinebatterier med lang levetid.
- Måleværdierne er fortsat lagret i hukommelsen, selvom batterierne udskiftes.
- De medfølgende batterier kan have kortere levetid.

 Bortskaffelse af brugte batterier skal udføres i overensstemmelse med nationale regler vedrørende bortskaffelse af batterier.



Fold den bageste omslagsside ud for at læse følgende:

Bogstaverne på den bageste omslagsside svarer til bogstaverne her på siden.

2.2 Indstilling af dato og tid

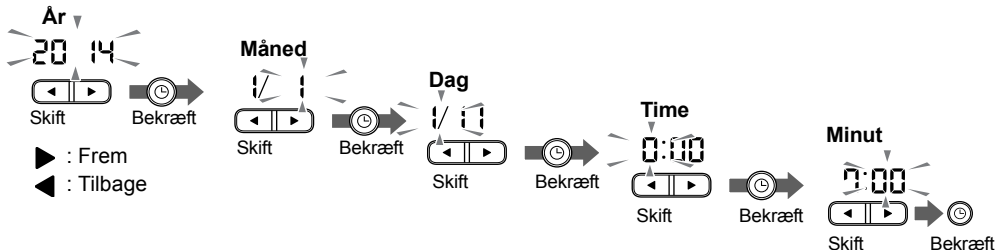
Indstil korrekt dato og klokkeslæt i apparatet, før du tager en måling første gang.

1. Tryk på knappen **(H)** til indstilling af dato/klokkeslæt (**(L)**).

Årstallet blinker på displayet **(Z)** Dato/klokkeslæt.

2. Tryk på knappen **◀** eller **▶** for at ændre årstal.

Tryk på knappen **(L)** for at bekræfte årstallet, hvorefter måneden blinker. Gentag dette for at ændre måned, dag, time og minutter.



3. Tryk på **START/STOP**-knappen for at slukke apparatet.

Bemærkninger:

- Dato og klokkeslæt skal indstilles igen, hvis batterierne udskiftes.
- Hvis dato og klokkeslæt ikke er indstillet, vises "- / - -:--" under eller efter måling.

3. Anvendelse af apparatet



Fold både for- og bagside ud for at læse følgende:

Bogstaverne og tallene på omslagssiderne svarer til dem her på siden.

3.1 Påsætning af armmanchetten

Fjern tætsiddende tøj eller oprullede ærmer fra venstre overarm.

Anbring ikke manchetten uden på tykt tøj.

DA

1. Sæt **ⓐ** luftstikket forsvarligt i **ⓑ** luftjackstikket.
2. Sæt armmanchetten godt fast omkring venstre overarm.

Armmanchettens nederste kant skal sidde **a** 1 til 2 cm over albuen.

ⓐ Luftslangen skal være indvendigt på armen og flugte med din langfinger.

3. Luk stofspændet FAST.

Bemærkninger:

- Når du tager en måling på højre arm, sidder luftslangen på siden af din albue. Pas på ikke at hvile armen på lufrøret. --- **b**
- Blodtrykket kan afvige mellem højre og venstre arm, og derfor kan de målte blodtryksværdier være forskellige. OMRON anbefaler, at du altid foretager målinger på samme arm. Hvis værdierne mellem armene afviger væsentligt, skal du spørge lægen, hvilken arm du skal bruge til målingen.

3.2 Sådan sidder du korrekt

Du skal være afslappet og sidde godt ved en behagelig rumtemperatur, når du tager en måling. Undgå at bade, indtage alkohol eller koffein, ryge, dyrke motion og spise i 30 minutter, før en måling foretages.

- Sid på en stol med fødderne fladt på gulvet.
- Sid med rank ryg. --- **c**
- Sørg for, at du har støtte til ryggen og armen.
- Manchetten skal være i niveau med dit hjerte. --- **d**

3.3 Foretag en måling

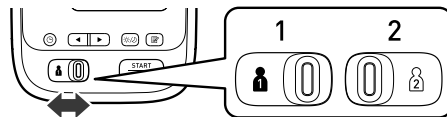
Bemærkninger:

- Annullér en måling ved at trykke START/STOP-knappen for at frigøre luften i armmanchetten.
- Sid stille, mens målingen foretages.

Apparatet er designet til at udføre målinger og gemme måleværdierne i hukommelsen for 2 personer, der anvender BRUGER-ID 1 og BRUGER-ID 2.

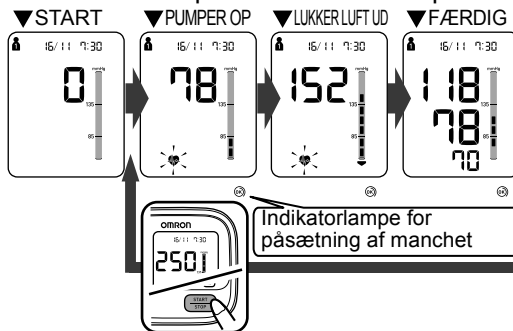
DA

1. Vælg din bruger-id (1 eller 2).



2. Tryk på START/STOP-knappen.

Armmanchetten pustes automatisk op.



Hvis det systoliske tryk er mere end 210 mmHg

Hold START/STOP-knappen nede, når armmanchetten begynder at blive pumpet op, til apparatet er pumpet 30 til 40 mmHg højere op end det forventede systoliske tryk.

Bemærkninger:

- Apparatet kan ikke pumpe op til over 299 mmHg.
- Anvend ikke mere tryk end nødvendigt.

3. Anvendelse af apparatet

3. Tag armmanchetten af.

4. Tryk på START/STOP-knappen for at slukke apparatet.

Apparatet gemmer automatisk målingen i hukommelsen.
Det slukker automatisk efter 2 minutter.

Bemærk: Vent 2-3 minutter, før der foretages en ny måling. Når du venter mellem målingerne, kan arterierne vende tilbage til tilstanden før en måling.

Brug af gæstefunktionen

Apparatet lagrer måleværdier for to brugere i hukommelsen. Gæstefunktionen kan bruges til at tage en enkelt måling for en anden bruger. Der lagres ingen værdier i hukommelsen, når gæstefunktionen er valgt.

1. Hold START/STOP-knappen nede i mere end tre sekunder.



Symbolet for bruger-id og visningen af dato/klokkeslæt ophører.

2. Slip START/STOP-knappen, når displayet for dato/klokkeslæt slukkes.

Håndledsmanchetten begynder automatisk at blive pumpet op.

⚠ Spørg altid din læge til råds. Selvdiagnosticering af måleresultater og selvbehandling er farlig.

3.4 Anvendelse af hukommelsesfunktionen

Apparatet gemmer automatisk resultaterne af op til 100 sæt for hver bruger (1 og 2). Det kan også beregne en gennemsnitsværdi baseret på målinger fra de sidste 3 måleværdier taget inden for 10 minutter.

Bemærkninger:

- Hvis der kun er 2 måleværdier i hukommelsen for denne periode, baseres gennemsnittet på disse 2 værdier.
- Hvis der kun er 1 måleværdi i hukommelsen for denne periode, vises denne som gennemsnit.
- Hvis hukommelsen er fuld, sletter apparatet den ældste værdi.
- Ved visning af måleværdien, der er taget uden indstilling af dato og klokkeslæt, vises "-/ - -:--" i stedet for dato og klokkeslæt.

DA

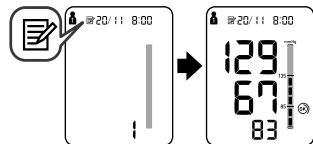
Sådan vises tidligere måleværdier, som er gemt i hukommelsen

1. Vælg din bruger-id (1 eller 2).

2. Tryk på knappen .

Hukommelsesnummeret vises i et sekund, før pulshastigheden vises. Det nyeste sæt får nummeret "1".

Bemærk: Indikatoren for påsætning af manchete vises på displayet sammen med måleværdierne. Indikatorlampen for påsætning af manchete lyser ikke.




3. Tryk på ◀- eller ▶-knappen for at få vist de værdier, der er gemt i hukommelsen.

- ◀ : Til ældre værdier
- ▶ : Til nyere værdier

3. Anvendelse af apparatet

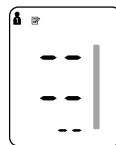
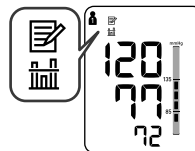
Sådan vises gennemsnitsværdien

1. Vælg din bruger-id (1 eller 2).

2. Hold knappen  nede i mere end tre sekunder.

Bemærkninger:

- Hvis den forrige måling blev udført uden at indstille datoen og klokkeslættet, beregnes den gennemsnitlige værdi ikke.
- Hvis der ikke er gemt måleværdier i hukommelsen, vises skærmen til højre.



3. Anvendelse af apparatet

Sådan vises den gennemsnitlige ugentlige værdi

Monitoren beregner og viser ugegennemsnit for målinger, der er foretaget om morgenen og aftenen inden for 8 uger for hver bruger.

Bemærk: Ugen starter søndag kl. 02.00.

1. Vælg din bruger-id (1 eller 2).

2. Tryk på knappen ☀/🌙.

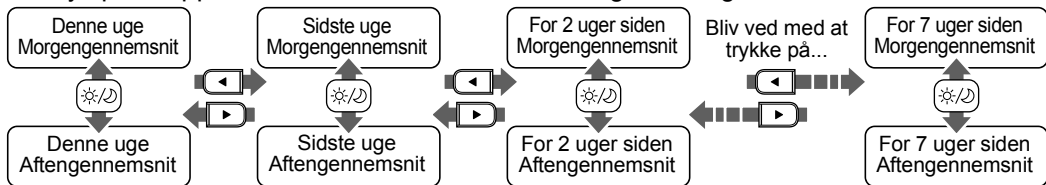
Morgengennemsnittet for "DENNE UGE" vises på displayet.

Bemærk: Symbolet for forhøjet blodtryk om morgenen (☀) vises, hvis gennemsnittet for målinger om morgenen ligger over 135/85 mmHg.

Tryk på knappen ☀/🌙 igen. Nu vises aftengennemsnittet for "DENNE UGE" på displayet.

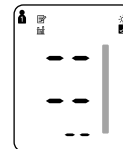


Tryk på knappen ◀ eller ▶ for at få vist de foregående uger.



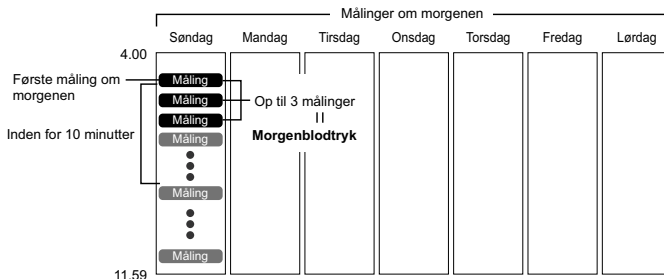
3. Anvendelse af apparatet

Bemærk: Hvis der ikke er gemt måleværdier i hukommelsen, vises skærmen til højre.



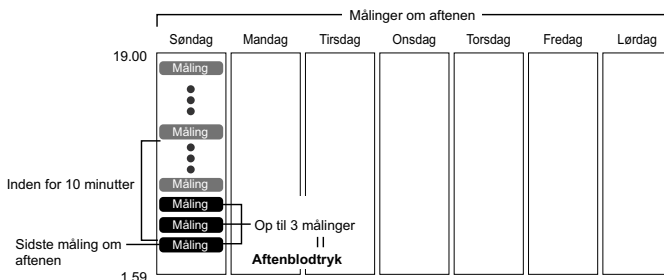
Ugentligt morgengennemsnit

Dette er gennemsnittet for de målinger, der er foretaget om morgenen (4.00 - 11.59) mellem søndag og lørdag. Der beregnes et gennemsnit for hver dag for op til tre målinger, der udføres inden for 10 minutter efter den første måling om morgenen.



Ugentligt aftengennemsnit

Dette er gennemsnittet for de målinger, der er foretaget om aftenen (19.00 - 1.59) mellem søndag og lørdag. Gennemsnittet for hver dag beregnes for op til tre målinger, der er foretaget inden for 10 minutter efter den første måling om aftenen.

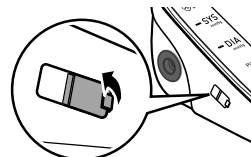


3. Anvendelse af apparatet

Sådan overføres måleværdierne

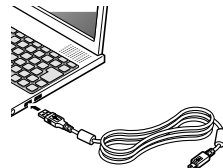
Hvis det er første gang, du bruger Medical Link-softwaren, skal du besøge www.omron-healthcare.com for at se den indledende konfigurationsvejledning.

1. Åbn USB-portdækslet .

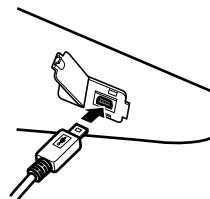


DA

2. Slut USB-kablet til en pc.



3. Slut USB-kablet til måleapparatet.



3. Anvendelse af apparatet

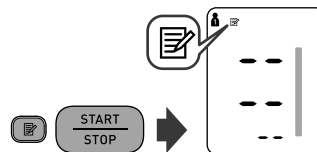
Sådan slettes alle værdier, der er lagret i hukommelsen

De værdier, der er lagret i hukommelsen, slettes efter BRUGER-ID.

- 1. Vælg din bruger-id (1 eller 2).**
 - 2. Tryk på Memory-knappen, mens hukommelsessymbolet (📄) vises.**
-






- 3. Hold den nede, og tryk samtidig på START/STOP-knappen i mere end 3 sekunder.**

Bemærk: Du kan ikke slette værdierne i hukommelsen delvist.
Alle værdier for den valgte bruger slettes.



4. Fejlmeddelelser og fejlfinding

4.1 Fejlmeddelelser

Display	Årsag	Løsning
	Der er registreret uregelmæssig hjerterytme.	Tag armmanchetten af. Vent 2-3 minutter, og foretag derefter en ny måling. Gentag trinnene i afsnit 3.3. Kontakt din læge, hvis denne fejl bliver ved med at opstå.
	Bevægelse under måling.	Læs omhyggeligt trinnene i afsnit 3.3, og gentag dem.
	Armmanchetten sidder for løst.	Sørg for, at armmanchetten sidder godt fast. Se afsnit 3.1.
	Batterierne er ved at være flade.	Udskift dem med nye i tide. Se afsnit 2.1.
	Batterierne er flade.	Udskift batterierne med nye med det samme. Se afsnit 2.1.

DA

4. Fejlmeddelelser og fejlfinding

Display	Årsag	Løsning
E1	Luftstikket er frakoblet.	Sæt luftstikket korrekt i. Se afsnit 3.1.
	Armmanchetten sidder for løst.	Sørg for, at armmanchetten sidder godt fast. Se afsnit 3.1.
	Der siver luft ud af armmanchetten.	Udskift armmanchetten med en ny. Se afsnit 5.3.
E2	Bevægelse under måling og armmanchetten er ikke pumpet tilstrækkeligt op.	Gentag målingen. Sid stille, og tal ikke under målingen. Se afsnit 3.3.
		Pump armmanchetten op manuelt, til trykket ligger 30 til 40 mmHg over det forrige måleresultat, hvis "E2" vises gentagne gange. Se afsnit 3.3.
E3	Armmanchetten blev pumpet op til over 299 mmHg ved manuel oppumpning af armmanchetten.	Pust ikke armmanchetten op til mere end 299 mmHg Se afsnit 3.3.
E4	Bevægelse under måling.	Gentag målingen. Sid stille, og tal ikke under målingen. Se afsnit 3.3.
E5	Der er tøj i klemme under armmanchetten.	Fjern tøj, der er i klemme under armmanchetten. Se afsnit 3.1.
Er	Fejl ved apparatet.	Kontakt din OMRON-forhandler eller -distributør.

4.2 Fejlfinding

Problem	Årsag	Løsning
Måleresultatet er meget højt (eller lavt).	Armmanchetten sidder for løst.	Sørg for, at armmanchetten sidder godt fast. Se afsnit 3.1.
	Bevægelse eller tale under målingen.	Sid stille, og tal ikke under målingen. Se afsnit 3.3.
	Der er tøj i klemme under armmanchetten.	Fjern tøj, der er i klemme under armmanchetten. Se afsnit 3.1.
Trykket i armmanchetten stiger ikke.	Luftstikket er ikke sat forsvarligt i luftjackstikket.	Kontroller, at luftslangen er sat korrekt i. Se afsnit 3.1.
	Der siver luft ud af armmanchetten.	Udskift armmanchetten med en ny. Se afsnit 5.3.
Luften i armmanchetten slippes for hurtigt ud.	Armmanchetten er for løs.	Fastgør armmanchetten korrekt, så den sidder fast omkring armen. Se afsnit 3.1.
Kan ikke måle, eller resultaterne er for lave eller høje.	Armmanchetten er ikke pumpet tilstrækkeligt op.	Pump armmanchetten op, så trykket er 30 til 40 mmHg over det foregående måleresultat. Se afsnit 3.3.

4. Fejlmeddelelser og fejlfinding

Problem	Årsag	Løsning
Der sker ikke noget, når der trykkes på knapperne.	Batterierne er tomme.	Udskift batterierne med nye. Se afsnit 2.1.
	Batterierne er ikke sat korrekt i.	Vend polerne (+/-) korrekt. Se afsnit 2.1.
Andre problemer.	<ul style="list-style-type: none">• Tryk på START/STOP-knappen, og gentag målingen.• Udskift batterierne med nye. Kontakt din OMRON-forhandler eller -distributør, hvis problemet fortsætter.	

5. Vedligeholdelse og opbevaring

5.1 Vedligeholdelse

For at beskytte apparatet mod beskadigelse skal følgende overholdes:

- Apparatet og dets komponenter skal opbevares på et rent og forsvarligt sted.
- Brug ikke slibende eller flygtige rengøringsmidler.
- Apparatet og dets komponenter må ikke vaskes eller nedsænkes i vand.
- Brug ikke benzin, fortynder eller lignende opløsningsmidler til rengøring af apparatet.



- Brug en blød, tør klud eller en blød, fugtig klud og neutral sæbe til at rengøre måleapparatet og armmanchetten.
- Eventuelle ændringer, som producenten ikke har godkendt, gør brugergarantien ugyldig. Apparatet eller dets komponenter må ikke skilles ad eller forsøges repareret. Kontakt din OMRON-forhandler eller -distributør.

Kalibrering og service

- Dette apparats nøjagtighed er testet meget grundigt, og det er udviklet til lang tids brug.
- Generelt anbefales det at få apparatet efterset hvert andet år, så korrekt funktion og nøjagtighed sikres. Kontakt din OMRON-forhandler eller -distributør.

DA

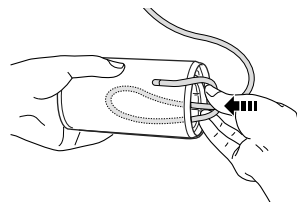
5.2 Opbevaring

Apparatet skal opbevares i etuiet, når det ikke er i brug.

1. Tag luftstikket ud af luftjackstikket.

2. Rul forsigtigt luftslangen op inde i armmanchetten.

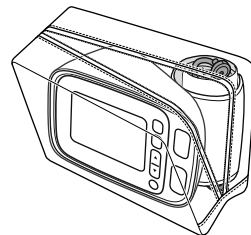
Bemærk: Bøj ikke luftslangen for kraftigt.



3. Anbring måleapparatet og armmanchetten i opbevaringsetuiet.

Opbevar ikke apparatet under følgende forhold:

- Hvis apparatet er vådt.
- På steder med ekstreme temperaturer, fugtighed, direkte sollys, støv og ætsende dampe.
- På steder, der er udsat for vibrationer, stød, eller hvor det står skråt.



5.3 Valgfrit medicinsk tilbehør

(omfattet af EF-direktiv om medicinsk udstyr 93/42/EØF)

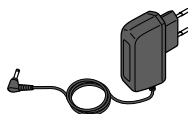
Armmanchet

Armomkreds 22-42 cm



Intelli Cuff L-9911730-8
(Model: HEM-FL31)

Lysnetadapter



Adapter S-9515336-9



Adapter UK-9983666-5

DA

5.4 Andet ekstraudstyr og reservedele

USB-kabel

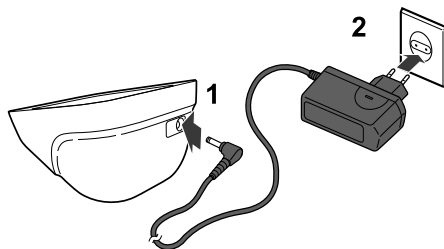


USB-kabel-9517499-4

5. Vedligeholdelse og opbevaring

Anvendelse af lysnetadapter (ekstraudstyr)

- 1. Sæt lysnetadapterens stik ind i lysnetadapterens jackstik på monitorens bagside.**
 - 2. Sæt lysnetadapteren i en stikkontakt.**
-



Lysnetadapteren afbrydes ved først at tage den ud af stikkontakten og derefter tage lysnetadapterens stik ud af monitoren.

6. Specifikationer

Produktbeskrivelse

Model

Display

Målemetode

Måleinterval

Nøjagtighed

Oppumpning

Deflation

Hukommelse

Effekt

Strømkilde

Batteriets levetid

Anvendt del

Beskyttelse mod elektrisk stød

Driftstemperatur/luffugtighed

Temperatur/luffugtighed/luftryk ved opbevaring

IP-klassifikation

Vægt

Udvendige mål

Armmanchets omkreds

Armmanchet-/slangemateriale

Pakkens indhold

Automatisk blodtryksapparat

OMRON M6 Comfort IT (HEM-7322U-E)

Digitalt LCD-display

Oscillometrisk metode

Tryk: 0 til 299 mmHg

Puls: 40 til 180 slag/min.

Tryk: ± 3 mmHg

Pulse: $\pm 5\%$ af displayets måling

Fuzzy-logic styret med elektrisk pumpe

Automatisk overtryksventil

100 målinger med dato og klokkeslæt for hver bruger (1 og 2)

DC 6 V 4 W

4 AA-batterier 1,5 V eller lysnetadapter (ekstraudstyr)

(Adapter S-9515336-9, INPUT AC 100-240 V 50/60 Hz 0,12 A)

(Adapter UK-9983666-5, INPUT AC 100-240 V 50/60 Hz 15 VA)

Ca. 1.000 målinger (med nye alkaliebatterier)



= Type BF

Internt strømforsynet ME-udstyr (når der kun bruges batterier)



= klasse II ME-udstyr (lysnetadapter som ekstraudstyr)

+10°C til +40°C/30-85% relativ luffugtighed

-20°C til +60°C/10-95% relativ luffugtighed/700-1.060 hPa

IP 20

Måleapparat: Ca. 380 g (ekskl. batterier)

Armmanchet: Ca. 163 g

Monitor: Ca. 124 (b) mm \times 90 (h) mm \times 161 (l) mm

Armmanchet: Ca. 145 mm \times 532 mm (luftslange: 750 mm)

22 til 42 cm

Nylon, polyester, polyvinylchlorid

Måleapparat, armmanchet, brugervejledning, opbevaringsetui, batterisæt, USB-kabel, blodtrykspas

DA

6. Specifikationer

Bemærkninger:

- Disse specifikationer kan ændres uden varsel.
- I den kliniske valideringsundersøgelse blev femte fase udført på 85 testpersoner for at fastslå det diastoliske blodtryk.
- Dette måleapparat er ikke blevet godkendt til brug på gravide kvinder.

CE0197

- Denne anordning overholder bestemmelserne i EF-direktiv 93/42/EØF (direktiv om medicinsk udstyr).
- Dette apparat er udviklet i overensstemmelse med Europæisk Standard EN1060 omhandlende non-invasive blodtryksmålere del 1: Generelle krav og del 3: Supplerende krav til elektromekaniske blodtryksmålesystemer.
- Dette OMRON-apparat er fremstillet efter det strenge kvalitetssystem hos OMRON HEALTHCARE Co. Ltd., Japan. Tryksensoren, som er kernekomponenten i OMRON-apparater, er fremstillet i Japan.

6. Specifikationer

Vigtig information vedrørende elektromagnetisk kompatibilitet (EMC)

Med det stigende antal elektroniske apparater såsom pc'er og mobiltelefoner, kan anvendt medicinsk udstyr være følsomt over for elektromagnetisk interferens fra andre apparater. Elektromagnetisk interferens kan forårsage forkert funktion af medicinsk udstyr og skabe en potentielt usikker situation.

Medicinsk udstyr må heller ikke forstyrre andet udstyr.

For at regulere kravene til EMC (elektromagnetisk kompatibilitet) med det formål at forebygge situationer med farlige produkter har man indført standarden EN60601-1-2:2007. Denne standard definerer immunitetsniveauerne for elektromagnetisk interferens samt de maksimale niveauer for elektromagnetiske emissioner for medicinsk udstyr.

Dette medicinske udstyr, som er fremstillet af OMRON HEALTHCARE, er i overensstemmelse med denne EN60601-1-2:2007 standard både hvad angår immunitet og emissioner.

Alligevel er der særlige forholdsregler, som skal overholdes:

- Brug ikke mobiltelefoner eller andre apparater, der genererer kraftige elektriske eller elektromagnetiske felter, i nærheden af medicinsk udstyr. Dette kan forårsage forkert funktion af apparatet og skabe en potentielt farlig situation. En minimumafstand på 7 m anbefales. Kontrollér ved kortere afstand, at apparatet fungerer korrekt.

Der kan fås yderligere dokumentation i overensstemmelse med EN60601-1-2:2007 hos OMRON HEALTHCARE EUROPE på den i brugervejledning nævnte adresse.

Dokumentation findes endvidere på www.omron-healthcare.com.

DA

Korrekt bortskaffelse af produktet (Brugt elektrisk & elektronisk udstyr)

Dette mærke på produktet eller dets dokumentation angiver, at det ikke må bortskaffes sammen med andet husholdningsaffald, når det er udtjent. For at forebygge skader på miljøet eller den menneskelige sundhed forårsaget af ukontrolleret bortskaffelse af affald skal produktet adskilles fra andre typer affald og genbruges på ansvarlig vis for at fremme bæredygtig genbrug af materialeressourcer.

Husholdningsbrugere skal enten kontakte den forhandler, hvor produktet blev købt, eller kommunen for at få oplyst, hvortil og hvordan de kan bringe produktet til miljømæssig sikker genbrug.

Erhvervsbrugere skal kontakte leverandøren og gennemlæse betingelserne og vilkårene i købekontrakten.

Dette produkt må ikke blandes sammen med andet kommercielt affald ved bortskaffelse.



7. Garanti

Tak, fordi du har købt et OMRON-produkt. Produktet er opbygget af kvalitetsmaterialer og fremstillet med stor omhu. Det er beregnet til at fungere til din tilfredshed, hvis det betjenes korrekt og vedligeholdes som beskrevet i brugervejledning.

Produktet er omfattet af en garanti fra OMRON i en periode på 3 år efter købsdatoen. Produktets konstruktion, håndværksmæssig udførelse og materialer er garanteret af OMRON. I garantiperioden reparerer eller udskifter OMRON produktet eller defekte dele uden at tage betaling for arbejdsløn eller reservedele.

Garantien dækker ikke følgende:

- a. Transportomkostninger og -risici.
- b. Reparationsomkostninger for en foretaget reparation eller for dele foretaget hos en uautoriseret reparatør.
- c. Periodiske kontroller og vedligeholdelse.
- d. Fejl i eller slid på ekstraudstyr eller andet tilbehør bortset fra hovedapparatet, medmindre det udtrykkeligt er garanteret herover.
- e. Omkostninger, der skyldes en reklamation, der ikke accepteres (disse vil blive opkrævet).
- f. Skade af enhver art, herunder forårsaget ved menneskeligt uheld eller forkert brug.
- g. Kalibrering indgår ikke i denne garanti.
- h. Ekstraudstyr er omfattet af et (1) års garanti fra købsdatoen. Ekstraudstyr omfatter, men er ikke begrænset til følgende: Manchet og manchetslange, lysnetadapter, USB-kabel.

Kontakt den forhandler, produktet blev købt hos, eller en autoriseret OMRON-forhandler, hvis der er brug for garantiservice. Adressen findes på produktets emballage/i produkt dokumenterne eller hos specialforhandleren.

Kontakt os for at få oplysninger, hvis du har svært ved at finde OMRON-kundeservice.

www.omron-healthcare.com

Reparation eller udskiftning i henhold til garantien medfører ikke forlængelse eller fornyelse af garantiperioden. Der ydes kun garanti, hvis hele produktet returneres sammen med garantikortet samt original faktura/kassebon udstedt til forbrugeren af forhandleren.

8. Nogle nyttige oplysninger om blodtryk

Hvad er blodtryk?

Blodtryk er en måling af den kraft, hvormed blodet flyder mod arterievæggene. Arterielt blodtryk ændrer sig konstant i løbet af hjertets cyklus.

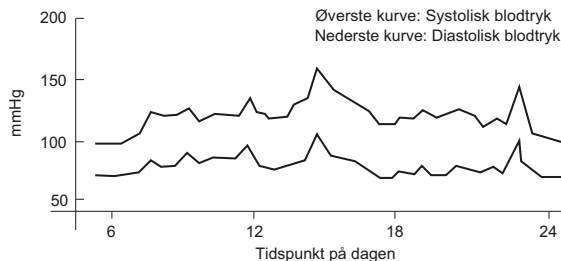
Det højeste tryk i cyklus kaldes det *systoliske blodtryk*, og det laveste er det *diastoliske blodtryk*. Begge tryk, det *systoliske* og det *diastoliske*, er nødvendige for, at en læge kan vurdere status for en patients blodtryk.

Hvad er arytmi?


Arytmi er en tilstand, hvor hjerterytmen er unormal pga. defekter i det bio-elektriske system, der styrer hjerteslagene. Typiske symptomer er oversprungne slag, for tidlig sammentrækning eller unormalt hurtigt (takykardi) eller langsom puls (bradykardi).

Hvorfor er det en god idé at måle blodtrykket derhjemme?

Mange faktorer såsom fysisk aktivitet, bekymringer eller tidspunkt på dagen kan påvirke dit blodtryk. En enkelt måling er muligvis ikke tilstrækkeligt til en nøjagtig diagnose. Derfor er det bedst at prøve at måle dit blodtryk på samme tidspunkt hver dag for at få en nøjagtig indikation af ændringer i blodtrykket. Blodtrykket er typisk lavt om morgenen og forhøjes fra hen ad eftermiddagen til aften. Det er lavere om sommeren og højere om vinteren.



Eksempel: Svingsninger i løbet af dagen (mand, 35 år)

Producent 	OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. 53, Kunotsubo, Terado-cho, Muko, Kyoto, 617-0002 JAPAN		
EU-repræsentant <table border="1" data-bbox="52 446 211 513"> <tr> <td data-bbox="52 446 130 513">EC</td> <td data-bbox="130 446 211 513">REP</td> </tr> </table>	EC	REP	OMRON HEALTHCARE EUROPE B.V. Scorpius 33, 2132 LR Hoofddorp, HOLLAND www.omron-healthcare.com
EC	REP		
Produktionsanlæg	OMRON (DALIAN) CO., LTD. Dalian, KINA		
Datterselskab	OMRON HEALTHCARE UK LTD. Opal Drive, Fox Milne, Milton Keynes, MK15 0DG, U.K. OMRON MEDIZINTECHNIK HANDELSGESELLSCHAFT mbH Gottlieb-Daimler-Strasse 10, 68165 Mannheim, TYSKLAND www.omron-healthcare.de OMRON SANTÉ FRANCE SAS 14, rue de Lisbonne, 93561 Rosny-sous-Bois Cedex, FRANKRIG		
Distribueres af	MEDIQ DANMARK A/S Kornmarksvej 15-19, 2605 Brøndby tlf. 36 37 92 00 www.mediqdanmark.dk		